

MP85

Portable Bluetooth Speaker

Manual

EN Important safety instruction

- Please read the instructions carefully. Keep it in safe place for future reference.
- Use only accessories approved by the manufacturer.
- Install the instrument properly by following the instructions in the device connection section.
- Using the product in a 0-35°C environment is recommended. Shipping and storing the product in a 0-35°C environment is recommended.
- To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.
- Do not use this product near water. Do not immerge the product into any liquid or have it exposed to dripping or splashing.
- Do not install or use this product near any heat source (e.g. radiator, heater, stove, or other devices that generate heat).
- Do not place any object filled with liquids, such as vases on the product; neither should any open fire, such as lighted candles be placed on the product.
- Do not block any ventilation openings. Do not insert any object into ventilation openings or slots. It may cause fire or electric shock.
- Keep sufficient clearance around the product to maintain good ventilation (minimum 5cm is recommended).
- Do not force a plug into the jack. Before connection, check for blockage in the jack and whether the plug matches the jack and is oriented to the right direction.
- Keep the provided accessories and parts (such as screws) away from children to prevent from being swallowed by mistake.
- Do not open or remove the housing yourself. It may expose you to dangerous voltage or other hazardous risks. Regardless the cause of damage (such as damaged wire or plug, exposure to liquid splash or foreign object falling in, exposure to rain or moisture, product not working or being dropped, etc.), the repair has to be performed by an authorized service professional immediately.
- Before cleaning the product with dry cloth, always turn off the product and disconnect the power plug first.
- Never use strong acid, alkali, gasoline, alcohol, or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or clear water for cleaning.
- The product must be used at an altitude of lower than 2000m.



Excessively loud music may lead to hearing loss. Please keep the volume in a safe range.



Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

For wireless product:

- Wireless product may generate shortwave radio frequencies and interfere with the normal use of other electronic devices or medical equipment.
- Turn off the product when it's disallowed. Do not use the product in medical facilities, on airplane, at gas stations, near automatic gates, automatic fire alarm system or other automated devices.
- Do not use the product in the vicinity of a pacemaker within a 20cm range. The radio waves may affect the normal operation of the pacemaker or other medical devices.



WARNING!

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- A warning that batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Never disassemble, hit with force, squeeze batteries or dispose of batteries in fire.
- Do not expose batteries in conductive materials, liquid, fire or heat.
- Do not let metal object contact two battery poles. If the battery looks swollen, eaking, discolored, having odor or any abnormal appearance, stop using it.
- Do not use the battery after immersed in water.
- Improper use of battery may lead to explosion or leakage, causing skin burn or other injuries; in the event of battery leakage, handle it with care and immediately dispose of the battery in the manner in compliance with applicable laws and regulations in your locality.
- The battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

English

What's in the Box?



MP85 speaker



USB-A to USB-C charging cable



Lanyard

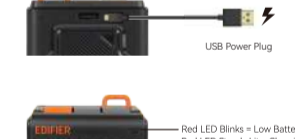


User manual

Note: Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

English

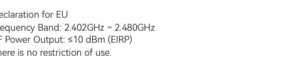
Functional Operation



English

Operating Instructions

Bluetooth connection and playback



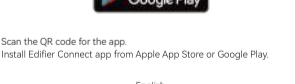
Bluetooth disconnection



Reset



Indicator status



English

Specifications

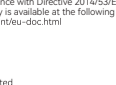
Power output: 2.2W
 Frequency response: 230Hz-17kHz
 Input: 5V 500mA

Declaration for EU
 Frequency Band: 2.402GHz ~ 2.480GHz
 RF Power Output: ≤10 dBm (EIRP)
 There is no restriction of use.

English

Edifier Connect app

Download Edifier Connect app



1. Scan the QR code for the app.
2. Install Edifier Connect app from Apple App Store or Google Play.

English

Troubleshooting

No sound

- Check if the speaker is ON.
- Try to turn up the volume using the volume control.
- Check if there is a signal output from the audio source.

Cannot connect via Bluetooth

- Disconnect from any Bluetooth device by simultaneously pressing and holding the '+' '-' buttons for 1.5s, then try again.
- Turn the volume down to the minimum level and simultaneously press and hold the '+' '-' buttons for 3s to Reset.
- Effective Bluetooth transmission range is 10 meters; please ensure that operation is within that range.
- Try another Bluetooth device for connection.

To learn more about EDIFIER, please visit www.edifier.com

For EDIFIER warranty queries, please visit the relevant country page on www.edifier.com and review the section titled Warranty Terms.

USA and Canada: service@edifier.ca

South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifierla.com

(Spanish/Portuguese) for local contact information.

English

For more information, please visit our website:

www.edifier.com

@Ediferglobal

@Edifer_Global

@Edifier_Global

Hereby, Edifier International Limited declares that the radio equipment type EDF100065 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.edifier.com/int/au-doc.html>

Model: EDF100065
 FCC ID: Z9G-EDF199
 IC: 10004A-EDF199

Edifier International Limited
 P.O. Box 6264
 General Post Office
 Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
 Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com
 © 2023 Edifier International Limited. All rights reserved.
 Printed in China

NOTICE:

For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice. Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

FR Consignes de sécurité importantes

- Lisez toutes ces instructions avec attention. Conservez-les avec soin pour référence future.
- N'utilisez que les pièces et accessoires certifiés par le fabricant.
- Installez le produit correctement en suivant les instructions données dans la section concernant la connexion du dispositif.
- Le produit est conçu pour une utilisation en environnement de température situé entre 0 et 35°C. Il est recommandé de transporter et de stocker le produit sous une température comprise entre 0 et 35°C.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau. Ne pas immerger le produit dans l'eau ni l'exposer à des éclaboussures ou à des égouttements.
- Ne pas installer ni utiliser ce produit à proximité d'une source de chaleur (par ex. un radiateur, un chauffe-eau, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur).
- Ne pas poser d'objet rempli d'eau, comme un vase sur le produit. Ne pas y déposer de source de flamme nue, comme une bougie.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération. Ne pas insérer d'objet dans une ouverture de l'appareil. Ceci pourrait entraîner des incendies ou des électrocutions.
- Veillez à conserver un espace libre sur tout le pourtour de l'appareil pour garantir une aération correcte (un espace de 5 centimètres est recommandé).
- Ne jamais forcer pour insérer une prise. Avant de brancher un câble, assurez-vous que le port sur l'appareil est libre de toute obstruction et que la prise correspond bien au type de port.
- Conservez les accessoires et les pièces (comme les vis) hors de portée des enfants, pour éviter qu'ils ne les avalent.
- Ne jamais ouvrir ni retirer le boîtier de l'appareil. L'ouverture ou le retrait du boîtier peut vous exposer à des tensions dangereuses et d'autres dangers. Quelle que soit la cause du dommage (un câble ou une prise endommagée, la mise en contact avec de l'eau, la pluie ou de l'humidité, une chute ou une défaillance de source inconnue), toute réparation doit être effectuée aussitôt que possible, par le personnel agréé.
- Avant de nettoyer le produit avec un tissu sec, toujours éteindre le produit et débrancher d'abord la fiche électrique.
- Ne jamais utiliser d'acide puissant, de produits alcalis, d'essence, d'alcool ou un autre dissolvant chimique pour nettoyer la surface. Utilisez uniquement un dissolvant neutre ou de l'eau claire pour le nettoyage.
- Le produit est conçu pour être utilisé à une altitude de moins de 2000 mètres.



L'écoute de musique à volume extrême de manière prolongée peut affecter l'audition de l'utilisateur. Veillez à régler le volume à un niveau adéquat.



Mise au rebut Correcte du produit. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour protéger l'environnement et la santé humaine du rejet de déchets incontrôlé, veuillez disposer de cet appareil séparément des déchets ménagers et il est de votre responsabilité d'en disposer de manière à en permettre le recyclage en vue d'une réutilisation correcte de ses ressources. Pour ce faire, apportez cet appareil dans un point de collecte approprié ou prenez contact avec le revendeur en cas de doute. Ce dernier peut vous aider à recycler le produit de manière sûre pour l'environnement.

Les produits sans fils:

- Les produits sans fils peuvent émettre des fréquences radio susceptibles d'interférer avec le bon fonctionnement normal des appareils électroniques et des équipements médicaux.
- Éteignez le produit lorsque cela est requis. Ne pas utiliser le produit dans des centres médicaux, à bord d'un avion, dans les stations-service, à proximité d'un portail automatique, d'une alarme incendie ou de tout autre appareil automatisé.
- Ne pas approcher le produit à moins de 20 centimètres d'un stimulateur cardiaque. Les ondes radio peuvent interférer avec le fonctionnement normal du stimulateur ou d'autres équipements médicaux.



AVERTISSEMENT!

- Risque d'explosion si la batterie est incorrectement remplacée. La remplacer par une batterie du même type ou de type équivalent.
- Notez que les batteries (batteries externes ou intégrées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, comme celle du soleil, d'un feu ou autre.
- Ne jamais démonter, forcer, enfoncer ou jeter des batteries dans un feu.
- Ne pas exposer des batteries à proximité de matériaux conducteurs, de liquides, d'un feu ou de la chaleur.
- Ne pas laisser un objet métallique entrer en contact avec les deux pôles de la batterie. Si la batterie gonfle, fuit, se décolore, présente une odeur ou un aspect inhabituel, ne plus l'utiliser.
- Ne pas utiliser la batterie après avoir été immergée dans de l'eau.
- Une mauvaise utilisation de la batterie peut entraîner une explosion ou une fuite, des brûlures de peau ou d'autres blessures; si la batterie fuit, la manipuler avec prudence et la jeter immédiatement conformément aux lois et réglementations applicables dans votre région.
- La batterie peut être soumise à une pression d'air extrêmement basse, ce qui pourrait entraîner un risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Français

Contenu de la boîte



MP85 Haut-parleur



Câble de charge USB-A vers USB-C



Lanière



Manuel d'utilisateur

Remarque : Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.

Français

Fonctionnement



Français

Instructions de fonctionnement

• Connexion et lecture Bluetooth



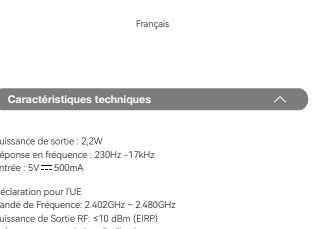
• Déconnexion Bluetooth



• Réinitialiser



• État du voyant



Français

Caractéristiques techniques

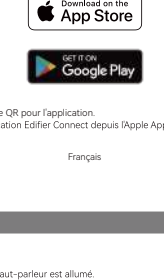
Puissance de sortie : 2,2W
Réponse en fréquence : 230Hz - 17kHz
Entrée : 5V 500mA

Déclaration pour l'UE
Bande de Fréquence: 2.402GHz ~ 2.480GHz
Puissance de Sortie RF: ≤10 dBm (EIRP)
Il n'y a aucune restriction d'utilisation.

Français

Edifier Connect app

• Télécharger l'application Edifier Connect



1. Scannez le code QR pour l'application.
2. Installez l'application Edifier Connect depuis l'Apple App Store ou Google Play.

Français

Dépannage

Pas de son

- Vérifiez que le haut-parleur est allumé.
- Essayez de monter le volume en utilisant le réglage de bouton de volume.
- Vérifiez s'il y a une sortie de signal provenant de la source audio.

Connexion par Bluetooth impossible

- Déconnectez tous les appareils Bluetooth en maintenant les boutons «+» et «-» simultanément enfoncés pendant 1,5 s, puis réessayez.
- Réglez le volume au niveau le plus bas et maintenez les boutons «+» et «-» simultanément enfoncés pendant 3 s pour réinitialiser.
- La distance de transmission effective Bluetooth est de 10 mètres, veillez à ce que l'appareil est à portée.
- Essayez de connecter un autre appareil Bluetooth.

Pour en savoir plus sur EDIFIER, visitez www.edifier.com
Pour des demandes relatives à la garantie d'EDIFIER, visitez la page pour votre pays sur www.edifier.com et lisez la section intitulée Modalités de garantie.
États-Unis et Canada: service@edifier.ca
Amérique du Sud: Visitez www.edifier.com (anglais) ou www.edifierla.com (espagnol/portugais) pour les coordonnées locale.

Français

Pour plus d'informations, consultez notre site web:

www.edifier.com



@Edifierglobal

@Edifier_Global

@Edifier_Global

Par la présente, Edifier International Limited déclare que l'équipement radio de type EDF100065 respecte la directive 2014/53/EU. L'intégralité du texte de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.edifier.com/int/ue-doc.htm>

Modèle: EDF100065
FCC ID: 29G-EDF199
IC: 10004A-EDF199

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tél.: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com

© 2023 Edifier International Limited. Tous droits réservés.
Imprimé en Chine

AVIS:

Pour les besoins du progrès technique et la mise à niveau du système, les informations contenues dans ce document peuvent être sujets à changements à tout moment sans préavis. Les produits d'EDIFIER seront modifiés pour certaines applications. Les photos, illustrations et spécifications montrées ici peuvent être légèrement différentes du produit réel. Si aucune différence n'est trouvée, le produit réel prévaut.

ES importantes instrucciones sobre seguridad

- Lea atentamente las instrucciones. Consérvelas en un lugar seguro como referencia en el futuro.
- Utilice únicamente accesorios aprobados por el fabricante.
- Instale correctamente el instrumento siguiendo las instrucciones en la sección de conexión del dispositivo.
- Se recomienda usar el producto en un entorno de 0-35°C. Se recomienda el transporte y almacenamiento del producto en un entorno de 0-35°C.
- Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponer el producto a la lluvia ni la humedad.
- No use este producto cerca del agua. No sumerja el producto en ningún líquido ni lo exponga a goteo ni salpicaduras.
- No instale ni use este producto cerca de fuentes de calor (como radiadores, estufas, fogones u otros dispositivos que generen calor).
- No ponga objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el producto, ni coloque llama abierta, como velas encendidas, sobre el producto.
- No obstruya los orificios de ventilación. No introduzca ningún objeto en las ranuras u orificios de ventilación.
- Puede causar incendio o electrocución. Mantenga un espacio suficiente alrededor del producto para proporcionar una buena ventilación (se recomienda un mínimo de 5 cm).
- No fuerce el conector en la toma. Antes de conectar, compruebe si existen obstrucciones en la toma y si el conector coincide con ella y está orientada correctamente.
- Mantenga los accesorios y piezas (como los tornillos) alejados de los niños para evitar que los traguen accidentalmente.
- No abra ni retire la carcasa usted mismo. Podría exponerse a tensión peligrosa u otros riesgos. Indistintamente de la causa de los daños (como un cable o conector dañado, exposición a salpicaduras, entrada de objetos extraños, exposición a la lluvia o la humedad, producto inoperativo o caída, etc.), la reparación debe ser realizada por un profesional de servicio autorizado de inmediato.
- Antes de limpiar el producto con una gamuza seca, apáguelo y desconecte el enchufe.
- No use nunca ácidos fuertes, alcaloides, gasolina, alcohol ni otros disolventes químicos para limpiar la superficie del producto. Utilice solamente un solvente neutro o agua limpia para limpiar.
- El producto debe usarse a una altitud inferior a 2000 m.



La música excesivamente alta puede provocar pérdida de audición. Mantenga el volumen en una gama segura.



Eliminación correcta del producto. Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños medio ambientales o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida existentes o contacte con el vendedor en el que adquirió el producto. Pueden reciclar el producto de forma respetuosa con el medio ambiente.

Producto inalámbrico:

- Un producto inalámbrico puede generar frecuencias de radio de onda corta e interferir con el uso normal de otros dispositivos electrónicos o equipamiento médico.
- Apague el producto si está prohibido. No use el producto en instalaciones médicas, aviones, gasolineras, cerca de puertas automáticas, sistemas de alarma contra incendios automáticos u otros dispositivos automatizados.
- No use el producto cerca de marcapasos, a menos de 20 cm. Las ondas de radió pueden afectar al funcionamiento normal del marcapasos u otros dispositivos médicos.



¡ADVERTENCIA!

- Si la batería se sustituye incorrectamente existe peligro de explosión. Sustitúyala únicamente por una de tipo igual o equivalente.
- Se advierte que las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no deben exponerse a calor excesivo, como luz solar, fuego o similares.
- No desmonte, golpee con fuerza, presione ni arroje al fuego las pilas.
- No exponga las pilas a materiales conductores, líquidos, al fuego ni al calor.
- No deje que ningún objeto metálico entre en contacto con los polos de la pila. Si a pila está hinchada, tiene fugas, está descolorida o tiene olor o aspecto anormal, deje de usarla.
- No utilice la pila después de sumergirla en agua.
- El uso incorrecto de la pila puede causar explosiones o fugas y producir quemaduras en la piel u otras lesiones; en caso de observar fugas en la pila, manéjela con cuidado y deséchela inmediatamente según las normas y reglamentos locales.
- La batería, sometida a una presión atmosférica muy baja, puede causar una explosión o fuga de líquido o gas inflamable.

Español

Contenido de la caja



MP85 Altavoz



Cable de carga USB-A a USB-C



Cordel



Manual de usuario

Nota: Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.

Español

Uso funcional



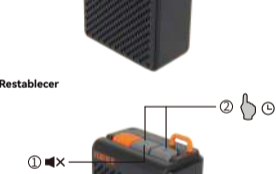
Español

Instrucciones de funcionamiento

• Conexión y reproducción Bluetooth



• Desconexión Bluetooth



• Restablecer



• Estado de indicador



Español

Especificaciones

Potencia de salida: 2.2W
Respuesta de frecuencia: 230Hz - 17kHz
Entrada: 5V---500mA

Declaración para la UE
Banda de Frecuencia: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF Potencia de Salida: ≤10 dBm (EIRP)

No hay restricciones de uso.

Español

Edifier Connect app

• Descargar la App Edifier Connect



1. Escanee el código QR para la app.
2. Instale la app Edifier Connect de Apple App Store o Google Play.

Español

Resolución de problemas

No hay sonido

- Compruebe que el altavoz esté activado.
- Intente subir el volumen con el botón de control de volumen general.
- Compruebe si hay señal de salida de la fuente de audio.

No se puede conectar a través de Bluetooth

- Desconecte de cualquier dispositivo Bluetooth manteniendo pulsados simultáneamente los botones "+" "-" durante 1,5s, e inténtelo de nuevo.
- Baje el volumen al nivel mínimo y mantenga pulsados simultáneamente los botones "+" "-" durante 3s para restablecer.
- El alcance de transmisión de Bluetooth es de 10 metros, por favor, asegúrese de que está dentro de esa distancia.
- Pruebe la conexión con otro dispositivo Bluetooth.

Si quiere saber más sobre EDIFIER, visite www.edifier.com.

Para consultas sobre la garantía EDIFIER, por favor, visite www.edifier.com o revise la sección Condiciones de la garantía.

EE.UU. y Canadá: service@edifier.ca

América del Sur: por favor, visite www.edifier.com (inglés) o www.edifierla.com (español/portugués) para obtener información de contacto local.

Español

Para más información, visite nuestro sitio web:

www.edifier.com



@Edifierglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

Por la presente, Edifier International Limited declara que el equipo de radio tipo EDF100065 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de cumplimiento UE está disponible en la siguiente dirección de internet: <https://www.edifier.com/int/eu-doc.html>

Modelo: EDF100065
FCC ID: 29G-EDF199
IC: 10004A-EDF199

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com

© 2023 Edifier International Limited. Todos los derechos reservados.
Impreso en China

NOTIFICACIÓN:

Debido a la necesidad de mejorar técnicas y actualizaciones del sistema, la información aquí contenida puede estar sujeta a cambios ocasionales sin previo aviso.

Los productos EDIFIER se personalizan para distintas aplicaciones. Las imágenes e ilustraciones mostradas en este manual pueden ser ligeramente distintas del producto real. Si se encuentra alguna diferencia, prevalece el producto real.

DE Wichtige sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig. Die Anleitung an einem sicheren Ort zum Nachschlagen aufbewahren.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Installieren Sie das Gerät ordnungsgemäß entsprechend den Anweisungen im Abschnitt Geräteanschluss.
- Es wird empfohlen, das Produkt in einer Umgebung mit 0-35°C zu verwenden. Der Versand und die Lagerung des Produkts in einer Umgebung von 0-35°C wird empfohlen.
- Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, setzen Sie dieses Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser nutzen. Das Produkt nicht in Flüssigkeiten tauchen oder es Tropf- oder Spritzwasser aussetzen.
- Dieses Produkt nicht in der Nähe einer Wärmequelle installieren oder verwenden (z.B. Heizkörper, Heizung, Herd oder andere Geräte, die Hitze entwickeln).
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie Vasen, auf dem Produkt abstellen; noch sollten Feuerquellen, wie brennende Kerzen, darauf abgestellt werden.
- Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen oder Schlitze. Dies kann zu einem Brand oder elektrischem Schlag führen.
- Ausreichend Abstand um das Produkt herum lassen, um eine ausreichende Belüftung zu ermöglichen (mindestens 5 cm empfohlen).
- Die Steckdosen gewaltsam in die Buchse einführen. Vor dem Anschluss prüfen, ob Blockaden in der Buchse vorliegen und ob der Stecker zur Buchse passt und in die richtige Richtung weist.
- Bewahren Sie das mitgelieferte Zubehör und die Einzelteile (z.B. Schrauben) von Kindern entfernt auf, um zu verhindern, dass diese versehentlich verschluckt werden.
- Das Gehäuse nicht selbst öffnen oder entfernen. Andernfalls können Sie gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein. Unabhängig von der Ursache der Schäden (wie beispielsweise beschädigte Kabel oder Stecker, Berührung durch Flüssigkeitsspritzer oder fallende Fremdkörper, Regen oder Feuchtigkeit, Produkt funktioniert nicht oder wird fallen gelassen etc.) muss die Reparatur durch einen autorisierten Reparaturdienst erfolgen.
- Vor Reinigung des Produkts mit einem trockenen Tuch, schalten Sie das Produkt immer ab und ziehen Sie zuerst den Stromstecker.
- Verwenden Sie niemals eine starke Säure, Alkali, Benzin, Alkohol oder eine andere Chemikalie, um die Produktoberfläche zu reinigen. Verwenden Sie ein neutrales Lösungsmittel oder sauberes Wasser für die Reinigung.
- Das Produkt darf nicht in einer Höhenlage in Betrieb genommen werden, die mehr als 2000 m beträgt.



Übermäßig laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Bitte halten Sie die Lautstärke in einem sicheren Bereich.



Korrekte Entsorgung dieses Produktes. Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit anderem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu verhindern, recyceln Sie das Gerät verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Zur Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelstellen oder geben es an den Händler zurück, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt für die umweltfreundliche Entsorgung zurücknehmen.

Das drahtlose Produkt:

- Das drahtlose Produkt kann Kurzwellen-Funkfrequenzen erzeugen und mit dem normalen Gebrauch anderer elektronischer Geräte oder medizinischer Geräte stören.
- Das Produkt ausschalten, wo es nicht zugelassen ist. Das Produkt nicht in medizinischen Einrichtungen, im Flugzeug, an Tankstellen, in der Nähe automatischer Tore, automatischer Brandmeldeanlagen oder anderer automatisierter Geräte verwenden.
- Das Produkt nicht in einer Reichweite von 20 cm in der Nähe eines Herzschrittmachers verwenden. Die Funkwellen können den normalen Betrieb des Herzschrittmachers oder anderer medizinischer Geräte beeinträchtigen.



WARNHINWEIS!

- Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ersetzt wird. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder ähnlichen Typ.
- Die Batterien (Akkusatz oder eingelegt Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze durch Sonnenstrahlen, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.

- Demontieren Sie niemals Batterien, schlagen Sie nicht mit voller Wucht dagegen, zerdrücken Sie diese nicht und schmelzen Sie sie nicht ins Feuer.

- Setzen Sie Batterien nicht leitfähigen Materialien, Flüssigkeiten, Feuer oder Hitze aus.

- Lassen Sie Metallobjekte nicht mit zwei Batteriepolen in Kontakt kommen. Wenn die Batterie aufgequollen, verfärbt aussieht, riecht oder ein abnormales Aussehen hat, verwenden Sie diese nicht weiter.

- Verwenden Sie die Batterie nicht, nachdem Sie in Wasser eingetaucht wurde.

- Die falsche Verwendung einer Batterie könnte zur Explosion oder einem Leck führen, was zu Hautverbrennungen oder anderen Verletzungen führen kann; Für den Fall eines Batterielecks, handhaben Sie die Batterie vorsichtig und entsorgen Sie diese sofort in Übereinstimmung mit den entsprechenden Gesetzen und Vorschriften in Ihrem Ort.

- Die Batterie ist andernfalls einem äußerst niedrigen Luftdruck ausgesetzt, der zu einer Explosion oder zum Austreten leicht entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

Deutsch

Lieferumfang



MP85 Lautsprecher



USB-A zu USB-C Ladekabel



Lanyard

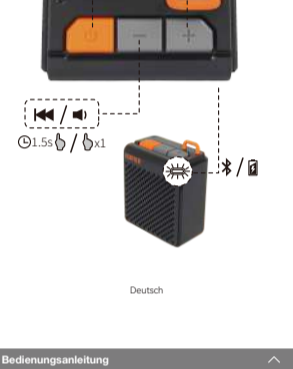


Bedienungsanleitung

Hinweis: Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Deutsch

Funktionsweise



Deutsch

Bedienungsanleitung

• Bluetooth-Verbindung und Wiedergabe



• Bluetooth-Verbindung trennen



• Zurücksetzen



• Anzeigestatus



Deutsch

Technische Daten

Leistung: 2.2W
Frequenzgang: 230Hz -17kHz
Eingang: 5V=500mA

EU-Konformitätserklärung
Frequenzband: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF Ausgangsleistung: ≤10 dBm (EIRP)
Keine Nutzungseinschränkungen vorhanden.

Deutsch

Edifier Connect app

• Edifier Connect app herunterladen



1. Scannen Sie den QR-Code für die App.
2. Installieren Sie die Edifier Connect-App vom Apple App Store oder vom Google Play Store her.

Deutsch

Fehlerbehebung

- **Kein Ton**
 - Überprüfen Sie, ob der Lautsprecher EINGESCHALTET ist.
 - Versuchen Sie über den Lautstärkeregler die Lautstärke zu erhöhen.
 - Überprüfen Sie, ob von der Audioquelle ein Signal gesendet wird.

- **Keine Verbindung über Bluetooth möglich**
 - Trennen Sie die Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät, indem Sie die Tasten „+“, „-“ 1,5 s lang gleichzeitig gedrückt halten, und versuchen Sie es dann erneut.
 - Drehen Sie die Lautstärke runter auf die Mindesteinstellung und halten Sie gleichzeitig die Tasten „+“, „-“ 3 s lang gedrückt, um Zurückzusetzen.
 - Ein effektiver Bluetooth-Übertragungsbereich liegt bei ca.10m; bitte halten Sie diesen Übertragungsbereich bei der Verwendung des Geräts ein.
 - Stellen Sie eine Verbindung zu einem anderen Bluetooth-Gerät her.

Um mehr über EDIFIER zu erfahren, besuchen Sie bitte www.edifier.com
Bei Fragen zu Garantieleistungen unserer Produkte gehen Sie bitte auf die entsprechende Webseite Ihres Landes unter www.edifier.com und schauen Sie im Abschnitt Garantiebestimmungen nach.
USA und Kanada: service@edifier.ca
Südamerika: Besuchen Sie für örtliche Kontaktinformationen bitte www.edifier.com (Englisch) oder www.edifierla.com (Spanisch/Portugiesisch)

Deutsch

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website:

www.edifier.com



@Edifierglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

Hiermit erklärt Edifier International Limited, dass die Funkanlage des Typs EDF100065 mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: <https://www.edifier.com/int/eu-doc.html>

Modell: EDF100065
FCC ID: Z9G-EDF199
IC: 10004A-EDF199

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com

© 2023 Edifier International Limited. Alle Rechte vorbehalten.
Gedruckt in China

HINWEIS:

Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die hierin enthaltenen Informationen jederzeit und ohne vorherige Anknüpfung geändert werden.

Produkte von EDIFIER werden für verschiedene Anwendungen entsprechend angepasst. Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Fotos und Abbildungen können sich von denen des tatsächlichen Produkts geringfügig unterscheiden. Bei vorhandenem Unterschied ist das tatsächliche Produkt maßgeblich.

IT Istruzioni importanti sulla sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni. Conservarle in un luogo sicuro per riferimenti futuri.
- Usare esclusivamente gli accessori approvati dal costruttore.
- Installare lo strumento correttamente seguendo le istruzioni nella sezione connessione del dispositivo.
- Si raccomanda di usare il dispositivo ad una temperatura ambiente di 0-35°C. Si raccomanda di spedire e conservare il prodotto a una temperatura ambiente compresa tra 0-35°C.
- Per ridurre il rischio di incendio e scossa elettrica, non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
- Non usare questo prodotto vicino all'acqua. Non immergere il prodotto in liquidi né esporlo ad acqua o spruzzi.
- Non installare o usare questo prodotto vicino a fonti di calore (ad es. termosifoni, radiatori, stufe o altri dispositivi che generano calore).
- Non posizionare oggetti che contengono liquidi, come vasi, sul prodotto; non posizionare fiamme libere, come candele accese, sul prodotto.
- Non bloccare le aperture di aerazione. Non inserire oggetti nelle aperture o nelle feritoie di aerazione. Ciò può causare incendi o scosse elettriche.
- Tenere un'area di rispetto sufficiente intorno al prodotto per mantenere una buona ventilazione (minimo 5cm consigliato).
- Non forzare la spina nel jack. Prima del collegamento, verificare che non ci siano blocchi nel jack e che la spina corrisponda al jack e sia orientata nella direzione corretta.
- Tenere gli accessori e parti forniti (come le viti) lontano dai bambini affinché non possano essere ingoiate per errore.
- Non aprire o rimuovere l'alloggiamento da soli. Questo può esporvi a tensioni pericolose o ad altri pericoli. Indipendentemente dalla causa del danno (ad esempio un cavo o una spina danneggiati, l'esposizione a schizzi di liquido o corpi estranei che cadono all'interno, l'esposizione a pioggia o umidità, un prodotto che non funziona o è stato fatto cadere, ecc.), la riparazione deve essere effettuata immediatamente da un tecnico professionista autorizzato.
- Prima di pulire il prodotto con un panno asciutto, spegnere sempre prima il prodotto e scollegare la spina di alimentazione.
- Non usare mai acidi forti, alcali, benzina, alcol o altri solventi chimici per pulire la superficie del prodotto. Usare esclusivamente solventi neutri o acqua pulita per la pulizia.
- Il prodotto deve essere utilizzato ad un'altitudine inferiore a 2000m.



La musica eccessivamente alta può portare a perdita dell'udito. Tener il volume ad un livello sicuro.



Corretto smaltimento di questo prodotto. Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute delle persone derivanti dallo smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, usare i sistemi di raccolta e restituzione o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Possono ritirare questo prodotto e riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.

Prodotti wireless:

- I prodotti wireless possono generare radiofrequenze a onde corte ed interferire con il normale uso di altri dispositivi elettronici o apparecchiature mediche.
- Spegnere il prodotto quando non è consentito. Non usare il prodotto in strutture mediche, in aereo, presso i distributori di benzina, vicino a cancelli automatici, sistemi di allarme anti-incendio automatici o altri dispositivi automatici.
- Non usare il prodotto in prossimità di pacemaker entro una distanza di 20cm. Le onde radio possono influire sul normale funzionamento del pacemaker o di altri dispositivi medici.



AVVERTENZA!

- Se la batteria non è sostituita correttamente vi è il pericolo di esplosione. Sostituire esclusivamente con batterie dello stesso tipo o equivalenti.
- Accertarsi che le batterie (pacco batteria o batterie installate) non siano esposte a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
- Non smontare, colpire con forza, spremere le batterie o gettare le batterie nel fuoco.

- Non esporre le batterie a materiale conduttivo, liquidi, fuoco o calore.
- Non lasciate che un oggetto metallico tocchi i due poli della batteria. Se la batteria sembra gonfia, perde, è scolorita, emette odori o presenta un qualsiasi aspetto anomalo, smettere di usarla.
- Non usare la batteria dopo che è stata immersa in acqua.

- L'uso improprio della batteria può provocare esplosioni o perdite, causando ustioni della pelle o altre lesioni; in caso di perdita della batteria, maneggiarla con attenzione e smaltire immediatamente la batteria in conformità con le norme e le leggi locali.

- La batteria è soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.

Italiano

Contenuto della confezione



MP85 Altoparlante



Cavo di ricarica da USB-A a USB-C



Cordino



Manuale dell'utente

Nota: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

Italiano

Utilizzo delle funzioni



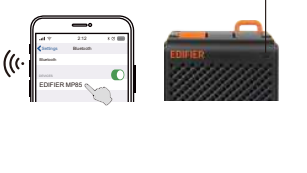
Italiano

Istruzioni d'uso

• Connessione e riproduzione Bluetooth

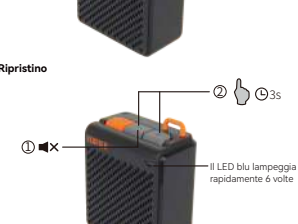


Il LED blu lampeggia



Il LED blu si accende in modo fisso

• Disconnessione Bluetooth



Il LED blu lampeggia

• Ripristino



Il LED blu lampeggia rapidamente 6 volte

• Stato dell'indicatore



Connettore USB



LED rosso lampeggia = Batteria scarica
LED rosso acceso fisso = In carica
LED rosso spento = Carica completa

Italiano

Specifiche

Potenza di uscita: 2.2W

Risposta in frequenza: 230Hz -17kHz

Ingresso: 5V=500mA

Dichiarazione per l'Unione Europea

Frequenza di Banda: 2.402GHz ~ 2.480GHz

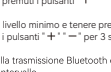
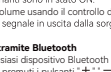
Potenza di Uscita RF: ≤10 dBm (EIRP)

Non vi sono restrizioni d'uso.

Italiano

Edifier Connect app

• Scaricare l'App Edifier Connect



1. Scansiona il codice QR per l'app.
2. Installa l'app Edifier Connect dall'App Store di Apple o Google Play.

Italiano

Risoluzione dei problemi

Nessun suono

- Verificare se gli altoparlanti sono in stato ON.
- Provare ad attivare il volume usando il controllo del volume.
- Verificare che vi sia un segnale in uscita dalla sorgente audio.

Impossibile collegarsi tramite Bluetooth

- Disconnettersi da qualsiasi dispositivo Bluetooth tenendo contemporaneamente premuti i pulsanti "+" "-" per 1,5 secondi, quindi riprovare.
- Abbassare il volume al livello minimo e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "+" "-" per 3 secondi per eseguire il ripristino.
- La portata effettiva della trasmissione Bluetooth è 10 metri; assicurarsi che l'uso sia entro questo intervallo.
- Provare a collegare un altro dispositivo Bluetooth.

Per sapere di più su EDIFIER, visitare il sito www.edifier.com
Per domande sulla garanzia EDIFIER, visitare la relativa pagina del paese sul sito www.edifier.com e consultare la sezione intitolata Condizioni di garanzia.

USA e Canada: service@edifier.ca

Sud America: Visitare il sito www.edifier.com (inglese) o www.edifierla.com (spagnolo/portoghese) per informazioni locali di contatto.

Italiano

Per maggiori informazioni, visitate il nostro sito web:

www.edifier.com



@Edifierglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

Con la presente Edifier International Limited dichiara che l'apparecchiatura radio tipo EDF100065 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://www.edifier.com/int/eu-doc.html>

Modello: EDF100065
FCC ID: Z9G-EDF199
IC: 10004A-EDF199

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com

© 2023 Edifier International Limited. Tutti i diritti riservati.
Stampato in Cina

COMUNICAZIONE:

Per necessità di miglioramenti tecnici e aggiornamenti del sistema le informazioni qui contenute possono essere soggette a modifiche periodiche senza preavviso. I prodotti EDIFIER verranno personalizzati per applicazioni diverse. Le immagini mostrate in questo manuale possono differire leggermente dal prodotto reale. In caso di eventuali differenze, prevale il prodotto reale.

PT Instruções de segurança importantes

- Por favor, leia as instruções com atenção. Guarde-as num local seguro para referência futura.
- Use apenas acessórios aprovados pelo fabricante.
- Instale o instrumento corretamente seguindo as instruções na secção de ligação do dispositivo.
- Recomenda-se a utilização do produto num ambiente de 0-35°C. Recomenda-se o envio e o armazenamento do produto num ambiente de 0-35°C.
- Para reduzir o risco de incêndio e choque elétrico, não exponha o produto à chuva nem à humidade.
- Não use este produto perto da água. Não mergulhe o produto em nenhum líquido nem o exponha a gotas ou salpicos.
- Não instale nem use este produto perto de nenhuma fonte de calor (por ex., aquecedores, fornos, radiadores ou outros dispositivos que gerem calor).
- Não coloque nenhum objeto com líquido, como copos, sobre o produto; nem coloque chamas nuas, como velas acesas sobre o produto.
- Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Não insira nenhum objeto nas aberturas de ventilação ou ranhuras.
- Poderá causar um incêndio ou choque elétrico. Mantenha um espaço suficiente à volta do produto para manter uma boa ventilação (mínimo de 5cm recomendado).
- Não force uma ficha na tomada. Antes de ligar, verifique se a tomada está bloqueada e se a ficha corresponde à tomada e se está orientada para a direção correta.
- Mantenha os acessórios e peças fornecidos (como parafusos) longe das crianças, para evitar que sejam ingeridos pelas mesmas, por engano.
- Não abra nem remova a estrutura. Poderá ficar exposto a tensão perigosa ou a outros riscos perigosos. Independentemente da causa dos danos (tais como, danos no cabo ou ficha, exposição a salpicos ou queda de objetos estranhos no produto, exposição à chuva ou humidade, não funcionamento ou queda do produto, etc.), a reparação terá de ser executada imediatamente por um profissional de reparação autorizado.
- Antes de limpar o produto com um pano seco, desligue-o sempre e retire a ficha da tomada primeiro.
- Nunca use ácido forte, álcali, gasolina, álcool ou outros solventes químicos para limpar a superfície do produto. Use apenas solventes neutros ou água limpa para limpar.
- O produto tem de ser usado a uma altitude inferior a 2000m.



A música excessivamente alta pode conduzir à perda de audição. Por favor, mantenha o volume num nível seguro.



Descarte Correto deste produto. Esta marca indica que este produto não deve ser descartado com outros lixos domésticos. Para evitar possíveis danos ao meio-ambiente e à saúde humana causados por descarte descontrolado de resíduos, recicle este produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu dispositivo usado, use o sistema de devolução e coleta ou entre em contacto com o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem coletar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

Produtos sem fio:

- Os produtos sem fios podem gerar frequências de rádio de ondas curtas e interferir com a utilização normal de outros dispositivos eletrónicos ou equipamento médico.
- Desligue o produto quando não for permitido usá-lo. Não use o produto em instalações médicas, em aviões, em bombas de gasolina, perto de portões automáticos, sistemas de alarme de incêndio automáticos ou outros dispositivos automatizados.
- Não use o produto perto de um pacemaker, a menos de 20cm de distância. As ondas de rádio podem afetar o funcionamento normal do pacemaker ou outros dispositivos médicos.

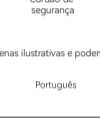
ATENÇÃO!

- Perigo de explosão se a bateria for substituída de maneira incorreta. Substitua apenas por bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Um aviso de que as baterias (conjunto de baterias ou baterias instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, como luz solar direta, fogo ou similares.

- Nunca desmonte, bata com força, amasse ou incinere as baterias.
- Não exponha as baterias a materiais condutores, líquidos, fogo ou calor.
- Não permita que objetos de metal entrem em contacto com os dois polos da bateria. Se perceber que a bateria está úmida, vazando, descolorida ou apresenta odor ou qualquer outra aparência anormal, interrompa o uso.
- Não use a bateria após ser mergulhada na água.
- O uso inadequado da bateria pode levar a explosão ou vazamento, causando queimadura na pele ou outros ferimentos; no caso de vazamento da bateria, manuseie com cuidado e descarte a bateria imediatamente de acordo com as leis e regulamentos aplicáveis em seu local.
- Se a bateria for sujeita a pressões atmosféricas extremamente baixas, pode causar explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis.

Português

Conteúdo da caixa



MP85 Altifalante



Cabo de carregamento USB-A para USB-C



Cordão de segurança



Manual do utilizador

Nota: As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.

Português

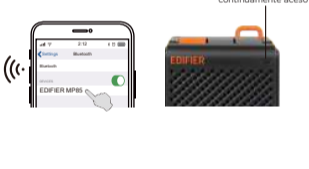
Operação funcional



Português

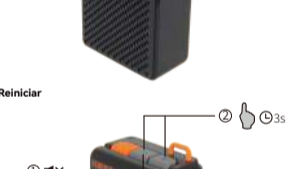
Instruções de funcionamento

• Conexão por Bluetooth e reprodução



O LED azul ficará continuamente aceso

• Bluetooth desconectado



O LED azul pisca

• Reiniciar

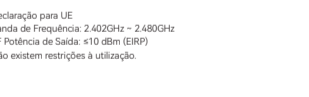


O LED pisca na cor azul 6 vezes rapidamente

• Status do indicador



Conector do Cabo de Energia USB



Português

Especificações

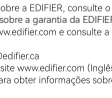
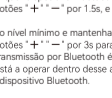
Saída de potência: 2.2W
Resposta de frequência: 230Hz -17kHz
Entrada: 5V=500mA

Declaração para UE
Banda de Frequência: 2.402GHz - 2.480GHz
RF Potência de Saída: ≤10 dBm (EIRP)
Não existem restrições à utilização.

Português

Edifier Connect app

• Download do Aplicativo Edifier Connect



1. Escaneie o código QR do aplicativo.
2. Instale o Aplicativo Edifier Connect na Apple App Store ou no Google Play.

Português

Resolução de problemas

Sem som

- Verifique se o altifalante está LIGADO.
- Tente aumentar o volume utilizando o controlo do volume.
- Verifique se existe saída do produto do dispositivo de áudio fonte.

Não é possível ligar por Bluetooth

- Desconecte-se de qualquer dispositivo Bluetooth mantendo pressionados simultaneamente os botões "+" "-" por 1.5s, e tente novamente em seguida.
- Abaixar o volume para o nível mínimo e mantenha pressionados simultaneamente os botões "+" "-" por 3s para redefini-lo.
- O alcance efetivo da transmissão por Bluetooth é de 10 metros; certifique-se de que está a operar dentro desse alcance máximo.
- Tente ligar-se a outro dispositivo Bluetooth.

Para mais informações sobre a EDIFIER, consulte o site www.edifier.com

Para obter informações sobre a garantia da EDIFIER, aceda à página relevante do país em www.edifier.com e consulte a secção dos Termos da Garantia.

EUA e Canadá: service@edifier.ca

América do Sul: Visite o site www.edifier.com (Inglês) ou www.edifierla.com (Espanhol/Português) para obter informações sobre o contacto local.

Português

Para mais informações, por favor, acesse nosso site:

www.edifier.com



@Edifierglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

Pelo presente instrumento, Edifier International Limited declara que o equipamento de rádio tipo EDF100065 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo referente à declaração de conformidade junto à UE está disponível no seguinte endereço: <https://www.edifier.com/int/ku-doc.html>

Modelo: EDF100065
FCC ID: Z9G-EDF199
IC: 10004A-EDF199

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com

© 2023 Edifier International Limited. Todos os direitos reservados.
Impresso na China

AVISO:
Para a necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações contidas neste documento poderão ser sujeitas a alteração, periodicamente, sem aviso prévio.
Os produtos da EDIFIER serão personalizados para aplicações diferentes. As imagens e ilustrações apresentadas nesta manual poderão ser ligeiramente diferentes do produto real. Se for encontrada qualquer diferença, prevalece o produto real.

- 説明書をよく読み、いつでも読めるように適切に保管してください。
- メーカーが指定した付属品/アクセサリを使用してください。
- 本機を正しく接続するため、接続図の説明に従ってください。
- 本機は0-35°Cの環境で使用することをすすめます。本製品は0-35°Cの環境で配送および保管することをすすめます。
- 火災、感電のおそれを少なくするため、雨天下を含め湿気の多い場所には本機を置かないでください。
- 水滴/液滴がかからないようにしてください。
- 熱源（ヒーター、ストーブなど）の近くに置かないでください。
- 瓶など液体の入った物を本器の上に置かないでください。火のついた口ウツクなどの物を本器に置かないでください。
- 換気用の開口部をふさがしないでください。換気用の開口/穴に物を入れないでください。火災、感電の原因になります。
- 本機は通気の良い場所に置き、天面、側面は5cm空けてください。
- プラグはジャックにしっかり差し込んでください。接続前、ジャックが塞がれていないか、また、プラグがジャックに適合し、正しい向きか確認してください。
- 付属のアクセサリ、パーツは、飲み込むことがないように小さいお子さんが触れないところに置いてください。
- ハウジングは分解しないでください。感電などのおそれがあります。本機が動作しない、落下等による破損、水や雨に晒す等した場合は、直ちに使用を中止し修理に出してください。
- 本器を乾いた布で拭く前に必ず電源を切り、電源プラグを外してください。
- 本器の表面を拭く強い酸、アルカリ、ガソリン、アルコールなどの溶剤は使用しないでください。掃除には中性洗剤か水を使用してください。
- 本機は2千メートルの標高以下でご使用ください。



音楽の音量に注意してください。聴覚を損なうことがあります。音量は安全な範囲に保ってください。



この記号は、法令や規制に従い、本機を廃棄またはリサイクルすることを示します。

ワイヤレス製品の場合:

- ワイヤレス製品は短波を出し、他の電子機器、医療機器などに干渉することがあります。
- 使用できない時は製品の電源を切ってください。製品は医療施設、飛行機、ガソリンスタンド、自動ゲート近く、自動火災報知機、他の自動化装置などで使用しないでください。
- 製品はペースメーカーの20cm以内で使用しないでください。無線電波はペースメーカーなどの医療機器の通常動作に影響を与えることがあります。



警告!

- バッテリーは正しく交換されないと爆発のおそれがあります。交換は同等のタイプで行います。
- バッテリー（バッテリーパックまたは取り付けられたバッテリー）は日光、火など強い熱源に晒さないでください。
- 分解、強打、バッテリーを強く押す、または火に投げ込むことは決してしないでください。
- バッテリーは導電材、液体、火災、熱に晒さないでください。
- 2つのバッテリー電極が金属に触れないようにしてください。バッテリーに、腫れ、漏れ、変色、においなどの異常がある場合、使用を中止してください。
- 水に浸したバッテリーは使用しないでください。
- バッテリーの使い方を誤ると、爆発、漏れ、火傷などの傷の原因になります。バッテリー漏れの場合、注意して処理し、現地の規制に従ってバッテリーをすぐに廃棄します。
- バッテリーは極端に低い気圧の影響を受け、これにより爆発あるいは可燃液/可燃気体の漏れが起こることもあります。

日本語

箱の中身



MP85 スピーカー



USB-A - USB-C
充電ケーブル



ストラップ



ユーザーズガイド

注: 画像は参照用です。

日本語

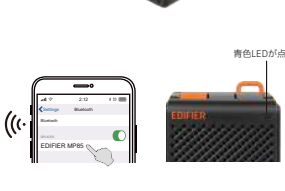
機能の操作



日本語

取扱の説明

Bluetoothの接続と再生



Bluetoothの接続解除



リセット



インジケータのステータス



日本語

仕様

実用最大出力: 2.2W
再生周波数帯域: 230Hz-17kHz
入力: 5V 500mA

EUための宣言

周波数帯域: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF 出力: <10 dBm (EIRP)
使用制限はありません。

日本語

Edifier Connect app

Edifier Connect アプリをダウンロード



1. アプリのQRコードをスキャンします。
2. Apple App Store または Google Play から Edifier Connect アプリをインストールします。

日本語

トラブルシューティング

音が出ない

- スピーカーがオンにしていますか。
- 音量調節で音量を上げてみてください。
- 音源から信号が出力されているか確認します。

Bluetoothで接続できない

- 「+」と「-」ボタンを同時に1.5s長押しして、あらゆるBluetoothデバイスの接続を解除し、再度試します。
- 音量を最小レベルまで回し、「+」と「-」ボタンを同時に3s長押しして、リセットします。
- 有効なBluetooth伝送範囲は10メートルです。この範囲で操作を行ってください。
- 別のBluetoothデバイスで接続してみてください。

EDIFIERについて詳しくはwww.edifier.comをご覧ください

EDIFIERの保証については、www.edifier.comの関連ページを参照し、保証条件 (Warranty Terms) というセクションをご覧ください。

日本語

詳細情報は当社ウェブサイトをご覧ください:

www.edifier.com



@Edifierglobal @Edifier_Global @Edifier_Global

ここにEdifier International Limitedは、無線機器タイプEDF100065が指令2014/53/EUに準拠していることを宣言します。EU適合宣言の全文は、次のインターネットアドレスで入手できます: <https://www.edifier.com/int/eu-doc.html>

モデル: EDF100065
FCC ID: Z9G-EDF199
IC: 10004A-EDF199

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

電話: +852 2522 6989
ファックス: +852 2522 1989
www.edifier.com

© 2023 Edifier International Limited. 禁無断転載
印刷: 中国

ご注意:
本書に記載の情報は、技術の改良、システムのアップグレードなどのため、予告なく変更されることがあります。
EDIFIERの製品は、さまざまな用途を考慮してカスタマイズされます。本書の図や写真は実際の製品と異なることがあります。その場合、実際の製品設計が優先します。